

V Bruseli 18. februára 2019
(OR. en)

6226/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0385(COD)**

**CODEC 356
ENER 64
CLIMA 45
ENV 124
TRANS 91
ECOFIN 136
RECH 85
PREP-BXT 47
PE 40**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti [zmenená smernicou 2018/XXX/EÚ] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/XXX [riadenie energetickej únie] z dôvodu vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg 11. – 14. februára 2019)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní, a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

Spravodajca Miroslav POCHÉ (S&D, CZ) v tejto súvislosti predložil v mene Výboru pre priemysel, výskum a energetiku k návrhu rozhodnutia osem kompromisných pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 8). O týchto pozmeňujúcich návrhoch sa dosiahla dohoda počas uvedených neformálnych kontaktov. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 14. februára 2019 prijalo tieto kompromisné pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 1 – 8) k návrhu rozhodnutia. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke².

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² V znení pozície Parlamentu uvedenom v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené **tučnou kurzívou**. Znak „■“ označuje vypustený text.

Zmena smernice 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti a nariadenia (EÚ) 2018/1999 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy z dôvodu vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. februára 2019 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti [zmenená smernicou 2018/XXX/EÚ] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/XXX [riadenie energetickej únie] z dôvodu vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie (COM(2018)0744 – C8-0482/2018 – 2018/0385(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0744),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 192 ods. 1 a článok 194 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0482/2018),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 30. januára 2019, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A8-0014/2019),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2018)0385

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 14. februára 2019 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti a nariadenie (EÚ) 2018/1999 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy z dôvodu vystúpenia Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 a článok 194 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru³,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁴,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁵,

³ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁴ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁵ Pozícia Európskeho parlamentu zo 14. februára 2019.

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom zámere vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). ***Na Spojené kráľovstvo sa prestanú uplatňovať zmluvy odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo ak sa takáto dohoda neuzavrie, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. od 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.***

- (2) *Dohoda o vystúpení, ktorú dohodli vyjednávači, obsahuje postupy uplatňovania ustanovení práva Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2002⁶, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ⁷, a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999⁸ sa budú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve v prechodnom období v súlade s uvedenou dohodou a prestanú sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.*

⁶ *Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2002 z 11. decembra 2018, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 210).*

⁷ *Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1).*

⁸ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).*

- (3) **Článkom 3 ods. 5** smernice 2012/27/EÚ, ktorý bol zavedený smernicou **(EÚ) 2018/2002**, sa od členských štátov vyžaduje, aby **určili** indikatívne národné príspevky k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti energetickej efektívnosti na rok 2030 aspoň na úrovni 32,5 %. Členské štáty pri stanovení týchto príspevkov **majú** zohľadniť spotrebu energie v Únii v roku 2030 **z hľadiska primárnej a/alebo konečnej energetickej spotreby**.
- (4) Článkom 6 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) 2018/1999 sa od členských štátov vyžaduje, aby pri **určovaní** výšky svojich indikatívnych národných príspevkov k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti energetickej efektívnosti zohľadnili spotrebu energie v Únii v roku 2030 **z hľadiska primárnej a/alebo konečnej energetickej spotreby**. V súlade s článkom 29 ods. 3 prvým pododsekom uvedeného nariadenia spotreba energie na úrovni Únie je dôležitá aj pre posúdenie Komisie týkajúce sa pokroku pri spoločnom dosahovaní cieľov Únie.

- (5) Vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie je potrebné zmeniť prognózy spotreby energie na rok 2030 pre Úniu, ktorá bude pozostávať z 27 členských štátov bez Spojeného kráľovstva (ďalej len „EÚ-27“). Z prognóz stanovených na dosiahnutie **hlavných cieľov** Únie aspoň na úrovni 32,5 % vyplýva, že **spotreba primárnej energetickej spotreby** v roku 2030 v Únii pozostávajúcej z 28 členských štátov by mala byť 1 273 miliónov ton ekvivalentu ropy (ďalej len „Mtoe“) a spotreba **konečnej energetickej spotreby** by mala byť 956 Mtoe. **Podľa ekvivalentných prognóz** pre EÚ-27 by **spotreba primárnej energetickej spotreby** v roku 2030 mala byť 1 128 Mtoe a spotreba **konečnej energetickej spotreby** by mala byť 846 Mtoe. **To si** vyžaduje zmenu údajov o spotrebe energie v roku 2030.
- (6) Rovnaké prognózy týkajúce sa spotreby energie v roku 2030 sú relevantné pre články 6 a 29 nariadenia (EÚ) 2018/1999.

- (7) *V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71⁹ ukončenie uplatňovania aktov stanovené k určitému dátumu má nastať uplynutím poslednej hodiny dňa zodpovedajúceho uvedenému dátumu. Toto rozhodnutie by sa preto malo uplatňovať odo dňa, ktorý nasleduje po dni ukončenia uplatňovania smernice 2012/27/EÚ a nariadenia (EÚ) 2018/1999 na Spojené kráľovstvo.*
- (8) Smernica 2012/27/EÚ a nariadenie (EÚ) 2018/1999 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) S cieľom bezodkladne sa pripraviť na vystúpenie Spojeného kráľovstva, toto rozhodnutie by malo nadobudnúť účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

⁹ *Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).*

Článok 1

Zmena smernice 2012/27/EÚ

V článku 3 smernice 2012/27/EÚ sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Každý členský štát stanoví v oblasti energetickej efektívnosti indikatívne národné príspevky k dosiahnutiu cieľov Únie na rok 2030 uvedených v článku 1 ods. 1 tejto smernice v súlade s článkami 4 a 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999*. Členské štáty pri stanovovaní týchto príspevkov zohľadnia, že spotreba energie v Únii v roku 2030 nesmie presiahnuť 1 128 Mtoe primárnej energetickej spotreby a/alebo 846 Mtoe konečnej energetickej spotreby. Členské štáty tieto príspevky oznámia Komisii v rámci svojich integrovaných národných energetických a klimatických plánov, ako sa uvádza a je v súlade s článkom 3 a článkami 7 až 12 nariadenia (EÚ) 2018/1999.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1).“

Článok 2
Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/1999

Nariadenie (EÚ) 2018/1999 sa mení takto:

(1) v článku 6 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„1. Vo svojom orientačnom národnom príspevku energetickej efektívnosti na rok 2030 a pre posledný rok obdobia, na ktoré sa vzťahujú následné národné plány podľa článku 4 písm. b) bodu 1 tohto nariadenia, každý členský štát zohľadní, že v súlade s článkom 3 smernice 2012/27/EÚ energetická spotreba v Únii v roku 2020 nepresiahne 1 483 Mtoe primárnej energie alebo 1 086 Mtoe konečnej energie a energetická spotreba Únie v roku 2030 nepresiahne 1 128 Mtoe primárnej energie a/alebo 846 Mtoe konečnej energie.“;

(2) v článku 29 ods. 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„3. V oblasti energetickej efektívnosti Komisia v rámci svojho posúdenia uvedeného v odseku 1 posúdi pokrok pri kolektívnom dosahovaní maximálnej energetickej spotreby na úrovni Únie vo výške 1 128 Mtoe primárnej energetickej spotreby a 846 Mtoe konečnej energetickej spotreby v roku 2030 v súlade s článkom 3 ods. 5 smernice 2012/27/EÚ.“

Článok 3

Lehoty

Článkami 1 a 2 tohto rozhodnutia nie sú ***dotknuté lehoty stanovené*** v článku 2 smernice (EÚ) ***2018/2002*** a v článku 59 nariadenia (EÚ) 2018/***1999***.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť ***tretím*** dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. ***Články 1 a 2 sa uplatňujú odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorý sa smernica 2012/27/EÚ a nariadenie (EÚ) 2018/1999 prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.***

Článok 5

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V ...

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda
